



## البرنامج التعليمي

قُدمت هذه الخدمة من قبل المدينة  
ومكتب التوظيف أيزيناخ

الناشر

Jobcenter Eisenach  
Ernst-Thälmann-Straße 78a  
99817 Eisenach

كانون الأول/ ديسمبر 2016



**jobcenter**  
Eisenach

## كيفية دعم أطفالكم:

## معلومات بخصوص البرنامج التعليمي

### - اللوازم المدرسية:

يمكنكم الحصول على 70 يورو بالنسبة للوازم المدرسية مثل الأقلام والدفاتر والألوان المائية أو حقيبة المدرسة وذلك في 01 من شهر آب/أغسطس و 30 يورو في 01 من شهر شباط/فبراير من كل سنة.

### - الفنون والثقافة والرياضة، الألعاب والترفيه:

يحصل الأطفال و الناشؤون الذين تصل أعمارهم إلى 18 سنة على 10 يورو كل شهر (كمبالغ العضوية قصد الإلتحاق بالنادي الرياضية لكرة القدم أو المشاركة في العزف على الناي).

### - الغداء في كيتا و المدارس ودور الحضانة أو في مراكز رعاية الأطفال:

يمكن لطفلكم تناول الطعام من الآن فصاعدا إذا ماتم تقديم وجبة غداء ساخنة في كيتا و المدارس أو في مراكز رعاية الأطفال. تدفعون فقط 1 يورو و الباقي نقوم بتسديده.

### - الرحلات المخصصة ليوم واحد و الرحلات المدرسية:

تتم تغطية تكاليف المستحقة الدفع بشأن الرحلات المخصصة ليوم واحد و الرحلات المدرسية التي تستمر لعدة أيام و ذلك بموجب النظام القانوني المدرسي بالنسبة للتلميذات و التلاميذ و الأطفال في كيتاس أو مراكز رعاية الأطفال.

### - الدعم التعليمي:

يحصل على الدعم التعليمي كل من التلميذات و التلاميذ الذين لم يُحققوا أهدافهم التعليمية أو في حالة ما إذا كان إنتقالهم قد ينعكس سلبا على مستقبلهم كما تتم تغطية التكاليف المحلية و المُعتمدة في إطار الدعم التعليمي.

### - تكاليف المواصلات الخاصة بالتلاميذ:

تتم تغطية التكاليف كليا بالنسبة للتلميذات و التلاميذ الذين يذهبون إلى أقرب المدارس التي تتضمن البرنامج التعليمي الذي تم إختياره (عادة عند الإلتحاق بالمدارس الثانوية) كما يتم تقديم علاوات في حالة الإستعمال المُتعدد لندكرة المواصلات. يُشترط في ذلك أن تكون المواصلات ضرورية للإلتحاق بأقرب مدرسة كما يُشترط أن لا تتم تغطية من قبل جهات أخرى.

يقوم البرنامج التعليمي على تشجيع و دعم الأطفال والشباب المنحذرة من الأسر ذات الدخل المنخفض. غالبا لايسمح الوضع المالي للأسر بمشاركة الأطفال في النوادي الرياضية و ممارسة الأنشطة الأخرى كما أنه لايسمح بالتناول المشترك للوجبات الغذائية المدرسية و وجبات روضة الأطفال (كيتاس) أو دار رعاية الأطفال و كذلك المشاركة في الرحلات المدرسية. سوف يتغير الوضع بفضل هذا البرنامج التعليمي. يمكنكم الحصول على المزيد من التفاصيل هنا.

### من يستحق ذلك؟

يحق ذلك بالنسبة للأطفال الذين لم يبلغوا بعد سن 25 عام و الذين يذهبون إلى المدارس العامة أو المهنية بحيث أنهم لا يتلقون أجور التكوين (التلميذات و التلاميذ) لا سيما إذا كان أولياء أمورهم:

- يتلقون إستحقاقات البطالة II أو العلاوات الإجتماعية

- أو المساعدات الإجتماعية أو

- المساعدات التي تُقدم إلى طالب اللجوء

- أو العلاوات التب تُقدم إلى الأطفال

- أو العلاوات الخاصة بالسكن

يُستثنى من ذلك الإستحقاقات الخاصة بالمشاركة في الفنون و الثقافة و الألعاب و الترفيه – في هذه الحالة يُشترط بلوغ 18 سنة كحد أدنى.

يُستفاد من ذلك الأشخاص الذين يديرون معيشتهم و لكنهم لا يستطيعون تسديد خدمات التعليم و المشاركة المشار إليهما في الأعلى. يُرجى ملاحظة أنه يُطلب في هذه الحالات تقديم الوثائق الإضافية الخاصة بالظروف الشخصية و المالية.

في حالة إستيفاء الشروط الشخصية يتم تسديد المستحقات الخاصة بالتعليم و المشاركة مباشرة إلى مقدم الخدمات و هذا يعني أنكم لا تحصلون على أموال نقدية بل يتم دفعها و بالتالي سيتم التعامل مع طلبك بسرية كاملة. في حين يتم تسديد اللوازم المدرسية الشخصية و تكاليف المواصلات بحيث تُدفع لكم نقداً.

### **ابن يمكنني دفع طلب الحصول على المستحقات؟**

من حيث المبدأ يجب تقديم طلب الحصول على المستحقات لأنه لا يتم دفعها تلقائياً. يجب تقديم الطلب مرة واحدة بعد إنتهاء مدة الاستحقاق المتبقية و تقديم طلب الحصول على الخدمات.

يمكنكم الحصول على جميع المعلومات الخاصة بالبرامج التعليمية و كذلك على المشورات المتعلقة بإحتياجاتكم الشخصية و تقديم الطلب من خلال العنوان التالي:

Stadtverwaltung Eisenach  
Sozialamt  
Markt 22, Zimmer 49  
Telefon: 03691/ 670 433, 437

### **أوقات الزيارة:**

الإثنين ما بين الساعة 9.00 – 12.00  
الثلاثاء ما بين الساعة 9.00 – 12.00 و الساعة 14.00 – 15.30  
لا توجد زيارة يوم الأربعاء  
الخميس ما بين الساعة 9.00 - 12.00 و الساعة 14.00 – 18.00  
الجمعة ما بين الساعة 9.00 - 12.00

### **شبكة الإنترنت**

مصلحة الشؤون الاجتماعية > - القسم II > - الإدارة/البلدية > - [www.eisenach.de](http://www.eisenach.de)

### **ما يجب علي إحضاره؟**

يُرجى إحضار بلاغ الرد الحالي و الضروري من أجل المستحقات الخاصة بطفلكم (كإستحقاقات البطالة II).

### **وأخيرا بعض التنبهات الخاصة بكم:**

نرجوا منكم الإتصال بمصلحة الشؤون الاجتماعية لمدينة أيزيناخ و التشاور هناك بخصوص تفاصيل الإستحقاقات المُقدمة و ذلك قصد الإستفادة من هذه الخدمات و مراعاة مصلحة أطفالكم.